



# THE GOOD NEWS

FROM YOUR PARISH

MARY  
QUEEN OF PEACE  
AND SIGN OF HOPE



هريم  
ملكة السلام  
وعلامة الرجاء

Feast of the Assumption of Our Lady  
Our Lady of Lebanon Co-Cathedral Harris Park, 10-16 August

عيد انتقال مريم العذراء بالنفس والجسد إلى السماء  
رعية كاتدرائية سيدة لبنان هاريس بارك. 10 - 16 آب

OUR LADY OF LEBANON CO-CATHEDRAL - HARRIS PARK

## ELEVENTH SUNDAY OF PENTECOST

The righteous shall flourish like the palm tree: he shall grow like a cedar in Lebanon.

Psalms 92:12



## PRAYER

Lord Jesus, we pray for Your beloved Lebanon. Yes Lord, this country is Your beloved, Your bride. You chose it as the first land to be a witness to Your Divinity. Now O Lord we ask You to visit this land once more. Transform the bitter tears of her children to the sweetest wine as an offering to the Father. Amen

## THE GOSPEL

Jesus entered Jericho and was passing through it. A man was there named Zacchaeus; he was a chief tax collector and was rich. He was trying to see who Jesus was, but on account of the crowd he could not, because he was short in stature. So he ran ahead and climbed a sycamore tree to see him, because he was going to pass that way. When Jesus came to the place, he looked up and said to him, "Zacchaeus, hurry and come down; for I must stay at your house today." So he hurried down and was happy to welcome him. All who saw it began to grumble and said, "He has gone to be the guest of one who is a sinner." Zacchaeus stood there and said to the Lord, "Look, half of my possessions, Lord, I will give to the poor; and if I have defrauded anyone of anything, I will pay back four times as much." Then Jesus said to him, "Today salvation has come to this house, because he too is a son of Abraham. For the Son of Man came to seek out and to save the lost."

Lk 19: 1-10

## THE EPISTLE

So Christ came and proclaimed peace to you who were far off and peace to those who were near; for through him both of us have access in one Spirit to the Father. So then you are no longer strangers and aliens, but you are citizens with the saints and also members of the household of God, built upon the foundation of the apostles and prophets, with Christ Jesus himself as the cornerstone. In him the whole structure is joined together and grows into a holy temple in the Lord; in whom you also are built together spiritually into a dwelling place for God.

Eph 2: 17-22

### SUNDAY HOLY LITURGIES

OLOL Co-Cathedral, Harris Park

8am (Arabic)  
9:30am (English)  
11am (Ar/Eng)  
5pm (Ar/Eng)  
7pm (English)

### WEEKDAY HOLY LITURGIES

Mon, Tues, Thurs, Fri  
7am, 9am & 6pm

Wed 7am, 9am & 5:30pm (Arabic)  
7pm (English Youth)  
Sat 7:30am & 6pm (Ar/Eng)

### CONFESSIONS

By appointment  
on weekdays

### WEEKDAY DEVOTIONS

#### Rosary:

Mon - Sat  
8:30am (Arabic)  
7pm (English)

#### Divine Mercy followed by Rosary

Fri 7:30 pm

#### Adoration Hour:

Thursdays 8 pm - 9 pm

Live Streaming Through Social  
Media

### CONTACT

Fr Tony Sarkis (Dean): 0433 211 248  
Fr Youwakim Noujaim 0406 060 445  
Fr Danny Nough 0477 008 787  
Fr John-Paul Bassil 0401 545 454  
Fr Youssef Matta 0427 922 092  
Fr Yuhanna Azize 0435 764 824  
Fr Bernard Assil 0411 811 807  
Fr Pierre Khoury 0411 735 258  
Fr Paul Joubel 0414 900 016  
Deacon Charbel Dib 0410 759 795  
Deacon Robert - Plo Al Bayeh 0414 447 883  
Subdeacon Ghassan Nakhouli 0410 524 335

Parish Office: 9689 2899

### Opening Hours:

Monday to Friday 9am - 4.30 pm  
Saturday 9am - 1 pm

Fax: 9689 2068

Email: info@olol.org.au

Website: www.olol.org.au



# THE SERVANTS WORD

## May the cloud of the Transfiguration overshadow the homeland of the Saints

Dearest brothers and sisters in Christ,

On the eleventh Sunday of the Season of Pentecost, we celebrate the Feast of the Transfiguration of the Lord Jesus on the mountain, revealing to His disciples and to us a glimpse of the glory that is prepared for those who take up their cross with joy, as Saint Thomas Aquinas says. That is in fact what Saint Paul confirms when he says "if we have died with Him, we will also live with Him; if we endure, we will also reign with Him." (2 Timothy 2:11).

With this hope we continue our journey in this Glorious Season, the Season of the Holy Spirit. The cross, and nothing but the cross, is the foundation of our hope. We embrace our cross with joy because it is our ladder to the glory of the resurrection. With it we face all the challenges and difficulties that are pouring upon us from all sides.

Suddenly, we have forgotten our own cross of sickness in Australia and the heavy share of this cross that our parish had to carry, and found ourselves wholly taken to our beloved homeland, Lebanon. Horrific scenes have come to us from the land of the Saints, from Beirut, the Lady of the World, the Mother of Laws, the melting pot of civilizations, the home of all religions and the city of beauty and nightlife. What sinful hand has dared to lay itself on you, O Beirut, and cover your sky with a cloud of hatred of nuclear calibre? We had been waiting with you for the cloud of love in the Transfiguration! Who is the one who stole from you and from us the joy of such anticipation? As if the multi-headed politico-socio-economic turmoil that is ravaging the lives of our beloved ones is not enough! You who are strangling people and taking hold of their livelihood, be ashamed of yourselves and leave! Aren't you responsible for storing such dangerous materials in a port from which thousands of families make their living, and in an area inhabited by hundreds of thousands of children, women, elderly and young? Who can bring back those who died? Who would heal the sick? Who would compensate for those who lost their properties or jobs? Yes, just go away! This land is not for you! Lebanon belongs to its people, to its suffering citizens! Lebanon belongs to God, it is the land of the Cedars of the Lord who has transfigured upon us with his full love. As for you Beirut, rise up from your rubbles! You are like the phoenix bird that rises from the ashes. Stand up against those who have burnt you!

### FREE YOURSELF

Jesus often tells us in the Gospels that we really should give up all we have and follow him. We do not realise how much wealth can trap us in.

In today's Gospel, Zacchaeus the tax collector of short stature, proves to be a larger than life character. Because of his encounter with Jesus, Zacchaeus has a total transformation and decides, 'Look, half of my possessions, Lord, I will give to the poor; and if I have defrauded anyone of anything, I will pay back four times as much' (v8). Now that is a generous offer. Why would anyone go so far to be rid of all their wealth!

We are a sensible people and we understand that we should use some of our money or possessions to help the needy and of course we should assist our kin, family and relatives. That is fair enough. But to give away everything, well that is sheer folly indeed! So why did Zachaeus do such a thing? Because he discovered that Jesus had discovered him. When we are captured by Jesus, hand-picked by Jesus, we are so overwhelmed with this unexpected love that we are totally transformed. Nothing else matters anymore but to be with Jesus. We begin to realise all our wealth, our comfort, our luxurious, pampered lifestyle means nothing.

We realise happiness is found in loving as Jesus loves us. So it becomes much easier to let go of wealth that so captivated us, and to pass it on to those who have need of it. We are already rich in Jesus and free to follow Jesus anywhere. Amen

Sr Margaret Ghosn MSHF



This is not a discourse in politics, but a cry on behalf of a devastated nation, an oppressed people whose dignity is being humiliated by their rulers; a cry of conscience in the name of our truthful, faithful and generous people. With them I raise my voice towards heaven and shout: "Out of the depths I cry to you, O Lord. Lord, hear my voice!" (Psalm 130).

Let us stand united in prayer for our beloved country and its suffering people, for the victims who lost their lives or were wounded, along with their families, and for those who lost their homes and jobs. Let us always remember that we are the people of the Transfiguration. Despite the cloud of darkness and despair, we are full of hope that the bright cloud of our Lord will overshadow this darkness and we will be reminded to always look to Him and listen to Him, especially in a time like this. He is the one who shows us how to make our cross a ladder bridging us to the joy of heaven and eternal life. He is the one who by His cross conquered the darkness of this world and transfigured the light of the resurrection in our lives. With this hope we know for sure that the cloud of our Lord who is being transfigured everyday in the Eucharist, will overshadow the land of the Saints.

We pray that through the intercession of Our Lady of Lebanon and all our Maronite Saints, the cloud of the Transfiguration will arise in the lives of the Lebanese people to wipe away the cloud of darkness of the explosion and the terrible situation that Lebanon is in.

Our Lady of Lebanon pray for us!

Father Tony Sarkis

### FERSER CORNER

#### STOP, SLOW DOWN, GO!

How happy are we when things go our way? Our parents said yes so we can sleep over our friends house? We get to stay up late and watch movies? We did well at school? At sports? But what about the times when we do not get what we want? We become angry, frustrated and sad. We forget all about the good times and all of a sudden we forget God and how much He loves us.

During this time when things go "bad" it should be a time to STOP and think. Thank God for giving you this. Take this time to call out to Him in prayer. SLOW DOWN. Is it possible that God gave you this situation to change you and bring you and others to Himself? GO. Go forth again but not as the old person you were before. Go forth again with the new spirit God has placed in you.

Yours in Christ  
Ann Boutros





# MESSAGE FROM THE BISHOP

## BEIRUT, LIGHT IN THE DARKNESS

Dear Brothers and Sisters in Christ,

We have all witnessed the explosion that ravaged Beirut on Tuesday 4 August 2020. This tragedy has left people dead, thousands wounded and destroyed properties and livelihoods. We have all watched in horror the destruction and suffering.

Faced with this disaster, we raise our eyes to heaven seeking the Lord's Mercy and asking him to shine his light on the Lebanese people going through this dark turmoil. And we ask: how much more can the people of Lebanon suffer? Years of war and then decades of corruption and financial mismanagement, a pandemic, and financial crisis. How much more can this nation carry and for how much longer must we, as Gibran Khalil Gibran wrote nearly 100 years ago, continue to 'Pity the Nation'?

Today is the Transfiguration of our Lord, a time when the Lord through his saving light reminded the apostles that he was Saviour and the Sun of Righteousness. We are people of hope and we are the children of Righteousness. Today we all examine our own conscience and call for what is right. Every time we look out and see the sun in the sky or the moon against the darkness, we are reminded, that Christ the light is here and has not forsaken us, even in our suffering and the suffering of others.

We continue to believe in the power of prayer and continue to lament and cry out for mercy and peace to the victims, for comfort and consolation to their families, for healing to the wounded and the sick, for freedom for the oppressed and for hope for the suffering people of Lebanon.



We persevere for unity in the face of division. Our community in Australia shares the pain of the people in Beirut and all of Lebanon. They are our families, our friends, our colleagues, our brothers and our sisters.

Our Eparchy has launched the Beirut Disaster Relief Appeal in collaboration with Maronites on Mission Australia. All funds raised will go to the many families in urgent need of help in Beirut. Donations will be distributed in collaboration with charitable organisations on the ground in Lebanon and can be made on the Maronites on Mission website ([www.maronitesonmission.com](http://www.maronitesonmission.com)).

As we journey towards the Feast of the Assumption of Our Lady, let us fast and pray that, by the grace of God and through the intercession of Our Lady of Lebanon, Beirut will rise again as the 'Pearl of the Orient', a city for the encounter of cultures and civilisations, and for the Lebanese people to know stability and peace.

**Antoine-Charbel Tarabay**

## MARY QUEEN OF PEACE AND SIGN OF HOPE

Alleluia! Lord, you blessed your mother, Mary, who gave you birth from her pure and holy womb. May her prayers and intercession come to our aid as we celebrate her feast.

**Qolo Hymn, Saturday B Pentecost**

Standing with her arms outstretched overlooking the oceans and the land of the cedars is Our Lady of Lebanon, the lady of the Maronites. The Maronite heart beats the cry of Ya Adra. In turn, Mary's heart beats the cry of the Maronites. She is the Queen of Peace who by her gentleness and meekness silences the restless hearts of her children. She is the sign of hope because despite uncertainty, poverty, being a refugee and walking the way of Golgotha she perseveringly awaited the light of the empty tomb. Let us too take her example, for we too are the people of the Resurrection.





# SAINT OF THE WEEK

## Saints Moura and Timothy – A Holy Couple

Moura was a young Christian living in Egypt who was married to a Deacon, Timothy. Timothy was charged with possession of Christian books and the emperor ordered these books to be confiscated and burned. The couple, under the governor Urban were invited to convert to paganism. Both refused and decided to remain truthful to the Christian faith. Timothy was tortured and lost his eyesight as a result. Moura as well was tortured and embraced her sufferings with much joy. After suffering torture the couple was crucified facing each other, a slow death lasting ten days. Their martyrdom can be said to have taken place between the years 251 – 283.



St Moura is well venerated in the Maronite Church. Several Churches are dedicated to her in the North of Lebanon in the villages of Kfarsghab, Karm El Mohr, Kobayat, Rachiine and Mayfouq. There is also a monastery dedicated to her in Ehden. It is in this monastery that the Lebanese Maronite Order was founded in 1694 by three young Maronite men from Aleppo, Syria under the patronage of Venerable Patriarch Estephane El Douaihy.

Their feast day is May 3. St Moura's feast is also celebrated on September 25.

Holy Spirit Paraclete, sanctifier of the saints. You have all called us to holiness regardless of the vocation we are living in. Inspired by the example of Sts Moura and Timothy we ask You O Spirit of Love to sanctify all married couples like you did Timothy and Moura. May they be ready to give witness to You no matter the cost. Amen

MARTYRS OF THE LORD, YOU TOOK UP YOUR  
CROSS AND YOU FOLLOWED HIM ON THE PATH  
OF LOVE

*The Maronite Liturgy*

## PARISH CAMERA



*Light a candle for  
lebanon 🇱🇧 ❤️*





# PARISH NOTICE BOARD

## Sunday 9th August: 11th Sunday of Pentecost

11:00am Mikhael Assaad Bou Rizk from Kfaryachit (Died in Lebanon).  
3:30pm Jacqueline Fahim Jibrine from Bnachii (Died in Lebanon).  
5:00pm 40 Day Sleiman Ghazi Frangieh from Zgharta.

## Monday 10th August

10:30am Funeral Mikhael Toufic Harbieh from Zgharta.  
5:30pm Rosary  
6:00pm Seniors Mass & Iman w Nour.

## Tuesday 11th August

10:30am Funeral John Greige Bakhos from Hadchit.  
5:30pm Rosary  
6:00pm Family of Divine word & Arabic School Mass.  
7:30pm Bible Studies

## Wednesday 12th August

5:30pm Rosary  
6:00pm Youth Mass  
8:00pm Bible Studies in English

## Thursday 13th August

11:00am Rosary  
11:30am Sodality Mass  
5:30pm Rosary  
6:00pm Heaven on earth Mass  
8:00pm Adoration

## Friday 14th August

Masses at 7:00 & 9:00 Am  
6:00pm Procession  
Masses 7:00 & 10:00 PM, Cathedral open till midnight

## Saturday 15th August: The Assumption

Masses at 7:30, 9:00 & 11:00 AM  
6:00pm Solemn Mass celebrated by His Excellency  
Bishop Antoine – Charbel Tarabay.

## Sunday 16th August: 12th Sunday of Pentecost

9:30am Fersen, Teens, Family & Holy Communion Mass  
Committees  
11:00am One year Tansa Toufic Bazouni from Hadchit  
5:00pm 40 Day Nouhad Moussa Romanos El Bayeh from  
Kfardlakos wife of Youssef Semaan Mourani form  
Rachiine.

## الأحد ٩ آب: الأحد الحادي عشر من زمن العنصرة

١١:٠٠ المرحوم مخايل أسعد بو رزق من كفرياشيت (متوفي في لبنان)  
٣:٣٠ "شهيدة الوطن" الممرضة جاكلين فهم جبرين من بنشعي (متوفاة في لبنان)  
٥:٠٠ أربعون المرحوم سليمان غازي فرنجية من زغرثا

## الاثنين ١٠ آب

١٠:٣٠ دفن المرحوم مخايل توفيق الحربية من زغرثا  
٥:٣٠ المسبحة الوردية  
٦:٠٠ قداس لجنة المسنين ولجماعة إيمان ونور

## الثلاثاء ١١ آب

١٠:٣٠ دفن المرحوم جان جريج باخوس من حدشيت  
٥:٣٠ المسبحة الوردية  
٦:٠٠ قداس لعيلة الكلمة الإلهية ومدرسة اللغة العربية  
٧:٣٠ سهرة إنجيلية

## الأربعاء ١٢ آب

٥:٣٠ المسبحة الوردية  
٦:٠٠ قداس الشبيبة  
٨:٠٠ سهرة إنجيلية باللغة الإنجليزية

## الخميس ١٣ آب: ظهور العذراء في فاطيما ودعوة للمشاركة بالصلاة لأجل لبنان

١١:٠٠ صلاة المسبحة  
١١:٣٠ القداس الأخوية  
٥:٣٠ مساء المسبحة الوردية  
٦:٠٠ مساء قداس Heaven on Earth  
٨:٠٠ ساعة سجود

## الجمعة ١٤ آب: ليلة عيد السيدة

القداسات ٧:٠٠ و ٩:٠٠ صباحاً  
٦:٠٠ زياح وتطواف مريمي بالشموع  
القداسات ٧:٠٠ و ١٠:٠٠ مساءً - الكاتدرائية مفتوحة إلى منتصف الليل

## السبت ١٥ آب: عيد السيدة

القداسات: ٧:٣٠, ٩:٠٠ و ١١:٠٠ صباحاً  
٦:٠٠ قداس عيد انتقال مريم العذراء يحتفل به صاحب السيادة المطران أنطوان  
- شربل طريه السامي الاحترام

## الأحد ١٦ آب: الأحد الثاني عشر من زمن العنصرة

٩:٣٠ قداس لجان الفرسان، الطلائع، العائلة والمناولة الأولى  
١١:٠٠ السنة للمرحوم طنسا توفيق بزغوني من حدشيت  
٥:٠٠ أربعون المرحومة نهاد موسى رومانوس البايح من كفردلاقوس زوجة  
يوسف سمعان موراني من رشعين

## ANNOUNCEMENTS



## MARONITECARE COMMUNITY & YOUTH CENTRE PLANNED GIVING TARGET

TARGET 2000  
PARISHIONERS  
\$5 ONLY A WEEK  
133 PARISHIONERS  
COMMITTED

Pledge forms for your monthly tax deductible donation made through Direct Debit or Credit Card payments are available at the Parish Office

For Enquiries contact the Parish Office on 02 9689 2899

Our Lady of Lebanon Parsih Loans CYPC \$4,026,262.51 UNITS \$1,319,903.88



# نساء من التاريخ: يميمة ابنة أيوب في آخر أيامه

\* وكان له سبعة بنين وثلاث بنات. سُمي الأولى يميمة، والثانية قصيعة، والثالثة قرن هفوك \* (سفر أيوب ٤٢: ١٣ - ١٤)

أيوب، المعروف بصبره الشديد، حتى أنه أضحي مثلاً يُحتذى به حينما يُقال: "صبرك يا أيوب"، لم تُوقعه التجربة، بل ظلّ إيمانه قويًا، ولم يتخاقل يومًا بعشفه وثقته بالله! لما رأى الشيطان كم أنه يحبّ الرب، راح يجزّيه قاصدًا لإبعاده عن مصدر كلّ خيراته، عن مصدر الحياة ومعطياتها! ساعيًا إلى إفقاده كلّ ما كان له وعنده ومعه: من أولاد، أملاك، وحتى صحته! ضُغِفَت أيوب مرّات عدّة ولكنه لم يفقد يومًا إيمانه، وثقته، وحبّه المطلق لله.

بعدما ما كدّ الشّرير، وتعب ولم يقوَ على أيوب، كلّ وحده عنه ومضى! وعوضًا عن بنيه السبعة الذين ماتوا، وُلِدَ له سبعة بنين آخرين، وعوضًا عن بناته الثلاث اللواتي ارتحلن أيضًا، أرسل الله له ثلاث بنات أخريات. لا أحد يحلّ محلّ أحد، نعم! ولكن إنسان فرلته في عيني الرب، إلا أنه بإمكاننا أن نستشفّ ما عاشه أيوب بعد ولادة البنين العشر، بحيث يمكننا أن نشعر معه بالفرحة العظيمة التي عمّت قلبه وحياته كلّها من جديد. بعد نهاية مسيرة العذاب التي عاشها!

عاش أيوب آلامًا مرّة، ولكنه في كلّها كان يزيد تعلقًا بالله أكثر فأكثر! ومشى طريق الآلام بثقة الأبناء، فأفاض الربّ عليه، وأوفر له ملى البركة. سبعة بنين لا يتكر الكتاب المقدس أسماءهم، ولكنه يتكر ويستفيض عن بناته الثلاث، اللواتي أورثهنّ أبوهنّ كما إخوتهنّ الرجال. بناته الثلاث اللواتي كبرت هنّ "يميمة" ومعنى اسمها "ضوء النهار" وكم كان أيوب بحاجة لأن يطلع ضوء الصباح هذا على حياته بعد ما عاشه في ليله المظلم الطويل، وطريق الجلجلة الصعب والشاق؟ كم كانت هذه الفتاة مصباحًا يذير طريق أبيها نحو الملكوت؟ ليس فقط لأنها الكبرى بين أخواتها ولت بعد الشقاء، إنما ولأنها أيضًا مع أخواتها أجمل نساء الدنيا! ومع أنّ الكتاب المقدس لا يتوقّف على الجمال الخارجي إلا أنّ الكاتب المُلمّ هنا أشار إلى هذا الجمال الفائق ليعني به الجمال الداخلي أيضًا!

بعد كلّ مسيرة شاقّة نعيشها بإيمان بالله: البركة والعناية، نزال رضاه بفيض الخير في حياتنا، وفيض نوره الباهر في مسيرتنا نحوه! فمع أيوب وبناته اللواتي قبلهنّ عطية من يد الله الخالق، لنقدّر عطايا الله في حياتنا وكلّ ما يفيضه علينا ولنسير درب الآلام المظلم متأملين بنور صلبه الذي ينبثق مع الفجر الأبديّ. إذ إنّه هو وحده نور العالم. ولنستبج الثالوث الأقدس شاكرين في كلّ آن عطايه التي تفيض في هيكلكنا. آمين.

الأخت سينتيا ابي عيسى

## معاني إنتقال مريم العذراء

انتقال مريم بالنفس والجسد هو استباق للمستقبل فهو يبين لنا "مسيرتنا المستقبلي كأبناء الله بالتبني وكأعضاء في جسد المسيح". هو دعوة وحافز للانتصار على الخطيئة: "مثل مريم أمنا، نحن مدعوون للمشاركة بشكل كامل بانتصار الرب على الخطيئة وعلى الموت ولكي نملك معه في ملكوته الأبدي".

يدعونا لكي لا نغرق في الحاضر، بل أن نعيشه ونقيمه على وقع المستقبل هذا المستقبل الذي "ما زال الرب القائم من الموت يفتحه أمامنا".

انتقال مريم يكلّل حياة قداسة عاشتها أم الله وهو يبين لنا عن معنى الحرية. "الحرية الحقّة تكمن في القبول المُحب لإرادة الأب. من مريم، الممتلئة نعمة، نتعلم أن الحرية المسيحية هي أمر أكبر من مجرد التحرر من الخطيئة. إنها حرية تفتح على شكل روحي جديد لاعتبار الوقائع الأرضية، هي حرية محبة الله والإخوة والأخوات بقلب نقي وعيش الرجاء الفرحة بملكوت المسيح الآتي". هو يبين لنا واقعية الرجاء الذي لا يلمس الروح وحسب بل أيضًا بعدنا الجسدي، التاريخي والاجتماعية. "بتكللها في المجد، تبين لنا مريم أن الرجاء أمر واقعي؛ ومنذ الآن هذا الرجاء يتجلّى كـ "مرساة أمان ثابتة لحياتنا" حيث المسيح جالس بالمجد".

انتقال مريم، كنتيجة للنقطة السابقة هو حافز روحي للتغلب على "سرطان اليأس". فيهذا الشأن يقول البابا فرنسيس: "هذا الرجاء، الرجاء الذي يقدمه الإنجيل، يناهض روح اليأس الذي يبدو وكأنه ينمي مثل سلطان خبيث في وسط مجتمع غني ظاهريًا، ولكنه يختبر غالبًا فراغًا ومرارة باطنية. كم من الشباب دفعوا ثمن هذا اليأس!".

www.zenit.org

Lord, may all the faithful departed whom we entrust to Your care, be held securely in Your Loving embrace for all eternity especially those we Pray for: (A) All the departed souls, All the lost souls, All the faithful departed, All the souls in Purgatory, All souls who have no one to pray for them (B) Milian Bou Raidan (C) (D) (E) Matthew Essey (F) (G) Helen George & Majid George (H) Anis Jamil Haddad, Maurice & Martha Jamil Haddad, Madeline & Paul Haddad and their Son Joseph and their daughter Colleen George (I) (J) Charbel Jabbour (K) Tanios Elias Kazzi & Family, Sarkis Chucri Khoudair (L) (M) Boutrous & Johra Moussa and their daughter Malki, Youssef & Ghssoun Maroon, Therese Melhem, Bechara Boutros Moussa, Robert Bechara Moussa, Jamal Moussa & all faithful departed of Moussa family, Anthony Marmah Salim Moussa (N) (O) (P) (Q) (R) Jamil & Labibe Roumanus (S) Youssef Mikhael Shaheen, Eid Semaan & his wife Sophia and the Deceased from the families of Bazouni, Semaan and Kastoun (T) (U) (V) (W) (X) (Y) (Z)





في الأحد الحادي عشر من زمن العنصرة، نحفل بعيد تجلي الرب يسوع على الجبل، كاشفاً لتلاميذه ولنا لمحة من المجد المَعْدَ لحاملي صليبه بفرح. هذا ما يقوله القديس توما اللاهوتي، وما يؤكده القديس بولس الرسول بقوله: "إن مُتْنَا معه فسُحِيا معه، وإن صُبرْنَا فسنملك معه" (٢ تيموتاوس ٢: ١١).

بهذا الرجاء نواصل مسيرتنا في هذا الزمن المجيد، زمن الروح القدس. الصليب، ولا شيء سواه، هو أساس رجائنا. نعانق صليبنا بفرح لأنه سُلْمُنَا إلى مجد القيامة، وبه نواجه كل التحديات والصعاب المنهمة علينا من كل حذب وصوب.

فجأة نجد أنفسنا وقد نسينا صليب المرض في أستراليا، والنصيب الثقيل من هذا الصليب الذي حملته رعبتنا، لنختطف بكليتنا إلى وطننا الحبيب لبنان، مع المشاهد المروعة الآتية إلينا من أرض القديسين، من بيروت، ست الدنيا، أم الشرائع، ملتقى الحضارات، بيت الديانات، مدينة الجمال والسهر!

أي يد أئمة تطاولت عليك يا بيروت لتغطي سماءك بسحابة حقد من العيار النووي؟ كنا ننتظر وإياك سحابة الحب في التجلي، فمن ذا الذي سرق منك ومنّا فرح هذا الانتظار؟ وكان الوحش الاقتصادي-الاجتماعي-السياسي المتعدد الرؤوس والذي يفك بأحبائنا لا يكفي! أيها القابضون على أعناق الناس وأرزاقهم، إخرجوا وارحلوا! ألستم المسؤولين عن تخزين مواد بهذه الخطورة في مرآفأ تعناش منه آلاف العائلات، وفي منطقة مأهولة بمئات الآلاف من الأطفال والنساء والشيوخ والشباب؟ من يعيد الذين قضوا؟ من يداوي آلاف الجرحى؟ من يعوّض على الذين خسروا ممتلكاتهم ومورد رزقهم؟ نعم، ارحلوا! فالأرض ليست لكم، لأن لبنان ملك إنسانه، ملك المواطن المعذب، لبنان "وقف الله"، أرزه أرز الرب الذي تجلى لنا بكامل حبه. وأنت يا بيروت، قومي من تحت الردم! انتفضي على كل من أحرقك، فأنت طائر الفينيق!

هذا ليس كلاماً في السياسة، بل صرخة وطنية باسم وطن مهتم، وباسم إنسانية شعب مقهور، وباسم كرامة قوم أذلهم حكامهم، وباسم ضمير أهل الحق والوفاء والكرم. معهم أرفع صوتي عالياً إلى السماء وأصرخ: "من الأصاقي صرخت إليك يا رب، يا سيد إستمع إلى صوتي" (مزمو ١٣٠).

فلنتحد معاً بالصلاة من أجل وطننا الحبيب وشعبه المتألم، ومن أجل الضحايا من قتلى وجرحى، وأهاليهم وكل من خسروا بيوتهم وأرزاقهم. ولننتكر دائماً أننا شعب التجلي، وأنه على رغم سحابة اليأس المظلمة، كلنا رجاء بأن سحابة ربنا المنيرة ستبدي سحابة الظلمة وتذكرنا بأن ننظر دائماً إليه ونصغي إلى صوته، خصوصاً في هذا الزمن. فهو الذي يستطيع أن يرينا كيف يمكننا أن نستعمل هذا الصليب كسُلْمٍ إلى فرح السماء والحياة الأبدية، وهو الذي غلب ظلمة هذا العالم بصليبه وتجلي بنور القيامة في حياتنا. بهذا الرجاء نعرف حتماً أن سحابة الرب الذي يتجلى لنا كل يوم بمجده في سر الإقحارستيا هي التي ستظل وطن القديسين.

نصلي، بشفاة أمنا العذراء مريم سيدة لبنان وجميع القديسين الموارنة، بأن تغمر سحابة التجلي حياة اللبنانيين، مبددة سحابة ظلمة الانفجار، ومظلة لبنان لكي ينجو من الوضع الرهيب الذي يمر به.

يا سيدة لبنان، تضرعي لأجلنا. آمين.

الخوري طوني سركيس

فلتظلل

سحابة التجلي  
وطن القديسين

صلاة لمريم

أحبك يا إلهي!

السلام عليك يا مريم، يا امرأة فقيرة متواضعة.

باركها الرب العلي!

يا عذراء الرجاء ونبوءة الأزمنة الجديدة

نحن نتلو جميعنا نشيد التعظيم الذي تلوته

لنمجد عطايا الرب

ونبشّر بمجيء الملكوت

وبالتحرير التام للإنسان.

السلام عليك يا مريم، خادمة الرب المتواضعة وأمّ المسيح الممجدّة.

أيتها العذراء الصادقة في خضوعها لتكون مسكنًا للكلمة المتجسد.

علمينا المواظبة على سماع إنجيل الخلاص والخضوع لإرشادات الروح

القدس،

وأثري عقولنا لنستخلص ما يريد منا، بتدخله في أحداث تاريخنا. آمين.

آه يا إلهي، كم إن حبك لنا رائع! إنك مستحق الحب ومستحق التسبيح والتمجيد! لكن قلبنا ونفسنا ليسا جديرين بذلك؛ إنما حكمك وطيبك أعطتنا الوسيلة للقيام بذلك: لقد أعطيتنا قلب ابنك وروحه ليكونا قلبنا ونفسنا، حسب وعدك الذي قطعته لنا من خلال نبيك: "أعطيتكم قلباً جديداً وأجعل في أحشائكم روحاً جديداً" (حز ٣٦: ٢٦). ولكي نعرف ما كان هذا القلب الجديد وهذا الروح الجديد، أضفت قائلاً: "سأجعل روحي الذي هو قلبي في أحشائكم" (حز ٣٦: ٢٧). ليس هناك سوى روح إله وقلبه جديرين بأن يسبحا الله وقادرين على تمجيده وحبّه كما يجب. لذلك قد أعطيتنا قلبك، قلب ابنك ربنا يسوع، كما قلب أمّه الإلهية وقلب الملائكة والقديسين الذين بمجملهم يشكلون قلباً واحداً كما يشكل الرأس والأعضاء جسداً واحداً. فلنتخل إذا يا إخوتي، عن قلبنا وروحنا وعن إرادتنا وكبرياتنا. لنعط ذواتنا للرب يسوع لكي ندخل في وساعة قلبه الكبير الذي يحوي قلب أمّه وقلوب القديسين لكي نهم في وادي الحب هذا، وادي التواضع والصبر. إن كنتم تحبون قريبكم وكان لديكم عمل رحمة تعملونه، فافعلوه من أجله كما لو كان عليكم أن تفعلوه بقلب الرب يسوع. وإن كان هناك مجال للمنة، فلتكن من خلال هذا القلب. وإن كان عليكم الطاعة، فلتكن في هذا القلب أيضاً. وإن أردتم أن تسبحوا وتشكروا وتعبدوا الله، فليكن ذلك بالاتحاد مع العبادة والتسبيح والشكر التي ندأها من هذا القلب الكبير. مهما فعلتم، فافعلوه في قلب الرب هذا، متخليين عن قلبكم وأنتم ومعطين ذواتكم للرب يسوع لكي يعمل بالروح الذي يحرك قلبه.

القديس يوحنا أود

البابا القديس يوحنا بولس الثاني خلال زيارته لورد في ١٥ آب سنة ٢٠٠٤





# الخبر السّار من رعيّتك

MARY  
QUEEN OF PEACE  
AND SIGN OF HOPE

Feast of the Assumption of Our Lady  
Our Lady of Lebanon Co-Cathedral Harris Park, 10 - 16 August



هريم  
ملكة السلام  
وعلاّمة الرّجاء

عيد إنتقال مريم العذراء بالنفس والجسد إلى السماء  
رعيّة كاتدرائيّة سيدة لبنان هاريس بارك 10 - 16 آب

كاتدرائية سيدة لبنان - هاريس بارك

الأحد الحادي عشر من  
زمن العنصرة

هلمّي بسلام، أيتها المباركة  
جرّة أليشاع الجديدة

الشحيمة المارونيّة

## الإنجيل

## الرسالة

دَخَلَ يَسُوعُ أَرِيحَا وَبَدَأَ يَجْتَازُهَا، وَإِذَا رَجُلٌ اسْمُهُ زَكَّا، كَانَ رَئِيسًا  
لِلْعَشَائِرِ وَغَنِيًّا. وَكَانَ يَسْعَى لِيَرَى مَنْ هُوَ يَسُوعُ، فَلَمْ يَقْدِرْ بِسَبَبِ  
الْجَمْعِ لِأَنَّهُ كَانَ قَصِيرَ الْقَامَةِ. فَتَقَدَّمَ مُسْرِعًا وَتَسَلَّقَ جُمُورَهُ لِكَيْ  
يَرَاهُ، لِأَنَّ يَسُوعَ كَانَ مُرْمِعًا أَنْ يَمُرَّ بِهَا. وَلَمَّا وَصَلَ يَسُوعُ إِلَى  
الْمَكَانِ، رَفَعَ نَظْرَهُ إِلَيْهِ وَقَالَ لَهُ: يَا زَكَّا، أَسْرِعْ وَانْزِلْ، فَعَلَيْ أَنْ أَقِيمَ  
الْيَوْمَ فِي بَيْتِكَ. فَأَسْرَعَ وَنَزَلَ وَاسْتَقْبَلَهُ فِي بَيْتِهِ مَسْرُورًا. وَرَأَى  
الْجَمِيعُ ذَلِكَ فَأَخَذُوا يَتَذَمَّرُونَ قَائِلِينَ: تَحَلَّ لِتَبِيتَ عِنْدَ رَجُلٍ  
خَاطِيٍّ. أَمَّا زَكَّا فَوَقَفَ وَقَالَ لِلرَّبِّ: يَا رَبِّ، هَا أَنَا أُعْطِي نِصْفَ  
مُقْتَنَاتِي لِلْفُقَرَاءِ، وَإِنْ كُنْتُ قَدْ ظَلَمْتُ أَحَدًا بِشَيْءٍ، فَإِنِّي أُرِدُّ لَهُ  
أَرْبَعَةَ أَضْعَافٍ. فَقَالَ لَهُ يَسُوعُ: الْيَوْمَ صَارَ الْخَلَاصُ لِهَذَا الْبَيْتِ،  
لِأَنَّ هَذَا الرَّجُلَ هُوَ أَيْضًا ابْنٌ لِإِبْرَاهِيمَ. فَإِنَّ ابْنَ الْإِنْسَانِ جَاءَ  
لِيَبْحَثَ عَنِ الضَّالِّينَ وَيُخَلِّصَهُ.

لَمَّا جَاءَ الْمَسِيحُ بِسَرُورِكُمْ بِالسَّلَامِ أَنْتُمْ الْبَعِيدِينَ، وَيَسَّرَ بِالسَّلَامِ  
الْقَرِيبِينَ، لَأَنَّكَ بِهِ بَلَّغْنَا نَحْنُ الْاِثْنَيْنِ فِي رُوحٍ وَاحِدٍ الْوُصُولَ إِلَى  
الْآبِ. إِذَا فَلَسْتُمْ بَعْدَ غُرَبَاءَ وَلَا نُزَلَاءَ، بَلْ أَنْتُمْ أَهْلُ مَدِينَةٍ  
الْقَدِيسِينَ وَأَهْلُ بَيْتِ اللَّهِ، تُبْنِيكُمْ عَلَى أَسَاسِ الرُّسُلِ وَالْأَنْبِيَاءِ،  
وَالْمَسِيحِ يَسُوعَ نَفْسُهُ هُوَ حَجَرُ الرَّابِوَةِ. فِيهِ يَتِمَّاسُكُ الْبِنَاءُ كُلُّهُ،  
فَيَرْتَفِعُ هَيْكَلًا مُقَدَّسًا فِي الرَّبِّ، وَفِيهِ أَنْتُمْ أَيْضًا تُبْنَوْنَ مَعًا  
مُسْكِنًا لِلَّهِ فِي الرُّوحِ.

أفس ٢ : ١٧ - ٢٢



## صلاة

أيتها الإبن السماوي، يا مَنْ دعوت  
زكّا إلى العودة إلى ذاته، نشكرك  
على سلامك الَّذِي تزرعه في قلوبنا  
على الدوام، ونسألك أَنْ ترسخه فينا  
بمحبة الله الآب وبنعمة الإبن الوحيد  
وبشركة وحلول الرّوح القدس، إلى  
الأبد، آمين.

### قَدَاسَات يَوْم الأُحد

كاتدرائية سيدة لبنان - هاريس بارك ٨:٠٠ (عربي) ٩:٣٠ (إنكليزي) ١١:٠٠ (عربي، إنكليزي) ٥:٠٠ (عربي، إنكليزي) ٧:٠٠ (إنكليزي)

### قَدَاسَات الأُسبوع

الاثنين، الثلاثاء، الخميس والجمعة: ٧:٠٠ و ٩:٠٠ صباحاً و ٦:٠٠ مساءً؛ الأربعاء: ٧:٠٠ و ٩:٠٠ صباحاً، ٥:٣٠ و ٧:٠٠ مساءً؛ السبت: ٧:٣٠ صباحاً و ٦:٠٠ مساءً

### الإعترافات

بتحديد موعد خلال أيام الأسبوع

### ساعات السجود

ساعة سجود: كل يوم خميس ٨:٠٠ - ٩:٠٠ مساءً من خلال البث المباشر عبر وسائل التواصل الاجتماعي

لو ١٩ : ١ - ١٠